

広報

ゆざわ

わたしたちのねがい

美しい自然にまつられた雪のまち湯沢
清らかな愛情あふれるまち
すこやかな舌みなぎるまち
さわやかな誰かが訪ねたいまち
みんなで力をあわせ
豊かで明るく住みよい
文化の香り高いまちをつくりましょう

湯沢町町民憲章

■発行・編集 / 湯沢町役場総務課 〒949-6192 新潟県南魚沼郡湯沢町大字神立 300 番地
☎ 025-784-3451 ホームページアドレス <http://www.town.yuzawa.niigata.jp/>



今年の湯沢町観光
パンフレットは
まちの皆さんが
主役です

今年度の観光パンフレットは、町民モデルとしてご協力いただいた皆さんの写真を使用して作成しました。夏用のパンフレットが完成し、観光イベントや町内の各施設等で湯沢町のPRのため、すでに使用しています。

パンフレットを開くと、まちの皆さんが一同に集まってお客様を笑顔でお迎えしている写真があります。このように今年度は、湯沢を訪れる観光客の皆さまを、町民が一体となって「ありがとう」の気持ちでお迎えする内容のパンフレットとなっています。

また釣り、登山、山菜採りなど、その道を極めたまちの達人たちが、湯沢町の魅力をピンポイントで紹介して観光案内をしています。

まだご覧になっていない方

主な内容

町長コラム	2
夏休み中の小中学校の体育施設を開放します	3
児童手当現況届の提出について	4
(財)湯沢町都市施設公社からのお知らせ	5
体験工房大源太からのお知らせ、湯沢フィールド音楽祭	6
6月は土砂災害防止月間です他	7
湯沢消防署からのお知らせ	8
お知らせ	9 ~ 10

もぜひご覧いただき、湯沢町のPRにご活用ください。
パンフレットは各地区の観光協会の窓口などにあります。

お帰りなさい。
いつもの仲間と、
この町へ。

町長コラム

上村清隆

新緑の候も過ぎましたが町民の皆様にはお元気で過ごしていることと存じます。就任半年が経過し、皆様方に支えられ毎日元気に町政に取り組んでおります。先月の広報で、皆様方からの町に対するご意見・情報等をお寄せいただきました。ようようお願いいたしました。ご意見を頂戴した中で、小学生から「豊かな自然とやさしい人達が住む湯沢町は合併しないで下さい。」という提言、また、「健康・観光・産業」等に関するご意見を頂戴しておりますので、今後検討をして事業化出来るものは早い機会に進めてまいります。

今年は雪消えが遅れていますが、山に少し入ると可憐なカタクリの群生を始めとして、こんな花が湯沢町にあるのかというような、たくさんの山野草を見ることが出来ます。私は、豊かな自然と首都圏との地の利を誇る湯沢町の再発

見のため、観光パンフで見られない所を自分の目で確かめたいと思っておりますので、町民の皆様からの情報をお待ちします。心無い人達は「コシアブラ」の太木を伐採して採取するなど、マナーの悪い山菜取りも目に付きますので、町の財産を守る方策を考えることが急務となっております。

24日から26日まで、鹿児島県指宿市長さんから全国環境自治体会議の、パネラー出席を求められ、参加して参りました。同じ立場の全国の首長さんを始め、多くの皆様と意見交換が出来ました。知人から撮っていただいた、裏山の残雪の中で芽吹いたブナの木と紅山桜やカタクリの群生地の写真を持って行きました。市長さんはじめ出会う方々に差し上げたところ、皆様から大変喜ばれました。



全国環境自治体会議にパネラー出席
(後ろの方は手話通訳)

私は、湯沢町の自然の素晴らしさを多くの人達から知っていただくために、これからもトップ自らセールスをいたします。そして「観光の湯沢町」という大きな神輿を町民皆様と一丸となって担ぎ、「二流の都会づくりをやめて一流の田舎町」を目指します。

町道中里スキー場線の 土地交換成立

去る5月2日に、(株)プリンスホテル佐野取締役が来庁し、当時の池田助役に土地交換契約書が手渡されました。長年にわたる懸案事項でありました中里スキー場内の町有地とプリンスホテル社有地との土地交換が成立し、町道中里スキー場線の用地が湯沢町となりました。



5月の町長活動状況について

- 2日 終礼
- 7日 湯沢ライオンズクラブ認証40周年記念式典
- 8日 朝礼
- 9日 全国森林レクリエーション協会会計監査(東京都)
- 10日 上越新幹線活性化同盟会総会(新潟市) / 新潟県小学校長会南魚沼大会レセプション(南魚沼市)
- 11日 新潟県小学校長会南魚沼大会(南魚沼市) / 地域振興局、町幹部懇談会
- 12日 湯沢町精神障害者家族会定期総会 / 湯沢町老人クラブ連合会合同役員会 / GALA取締役会
- 14日 湯沢町消防団春季消防演習観閲
- 15日 課長会議 / 新潟県高校定時制通信制教育振興会評議員会(新潟市)
- 16日 湯沢町遺族会総会
- 17日 町民との懇談 / クロス10監査 / 獣医師会総会(新潟市)
- 19日 六日町病院院長来庁 / 都道府県職交流集会
- 22日 県環境企画課来庁(県自然公園施設整備協議会) / 南魚沼シルバー人材センター総会(南魚沼市)
- 23日 湯沢温泉事業有限会社決算総会 / 町内会長会議 / 新潟県環境衛生中央研究所総会(長岡市)
- 24日 環境自治体会議(鹿児島県指宿市)
- 25日 鹿児島県指宿市
- 26日 鹿児島県指宿市
- 27日 ほくほく沿線親善ゲートボール大会開会式 / 地域医療振興協会20周年記念式典(東京都)
- 28日 動物愛護チャリティー大会(長岡市)
- 29日 国体打合せ / 補正予算町長査定 / 観光事業打合せ
- 30日 土地開発公社理事会(南魚沼市) / 人権擁護委員協議会定時総会(南魚沼市) / 新潟県鶴巻危機管理監来庁 / ヤマト運輸労働組合全国大会
- 31日 課長会議 / 新潟県丸山産業労働観光部長来庁

夏休み中の小・中学校体育施設を開放します

夏休み中の学校が使用しない日に限り、小・中学校の体育施設を開放します。下表に掲げる各施設の担当にお申し込みください。

【開放期間】

小・中学校とも7月22日～8月27日（時間は午前9時～午後4時45分）

【使用料金】

各施設とも1日あたり・・・300円×使用人数

(例)30人で使用→300円×30人=9,000円

(注)半日や数時間の使用も1日として扱います。なお雨天のためグラウンドを使用しなかった場合は、返金します。

【申込方法】

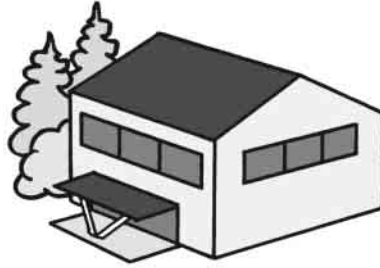
7月19日(水)までに、「使用願い」(用紙は各担当のところにあります。)に料金を添えて各施設の担当にお申し込みください。

【使用上の注意】

申込時は、使用人数を正確に把握して料金を計算してください。

日直者への届け出・ごみの始末・清掃・グラウンドのレイキかけ等を必ず行ってください。

使用許可を受けた宿泊施設は、宿泊者(団体の責任者等)に使用心得を厳守させてください。



学校名	施設	担当	電話番号
三国小学校	体育館・グラウンド	苗場旅館組合	789 - 2706
三俣小学校	体育館	かぐら・みつまた観光協会(案内所)	788 - 9006
神立小学校	体育館・グラウンド	岩原観光協会(案内所)	787 - 3476
土樽小学校	体育館・グラウンド	中里観光協会(案内所)	787 - 3240
湯沢小学校	体育館・グラウンド	湯沢温泉観光協会(案内所)	785 - 5353
湯沢中学校	野球場・柔道場	岩原観光協会(案内所)	787 - 3476
	グラウンド	湯沢町教育委員会学校教育課	784 - 2211

「お父さん出番ですよ」 の案内

育児講座

●日時

6月30日(金) 午後7時00分～8時30分

●会場

カルチャーセンター アリーナ

●対象

3歳児(年少児)～5歳児(年長児)の親子

●内容

親子で楽しむ運動遊び

●講師

小嶋 信之先生(日本遊育研究所専任講師)

●申し込み

参加を希望される方は、6月20日(火)までに、湯沢町の各保育園または子育て支援センターに申し込みください。

●その他

- ・運動のできる服装でおいでください
- ・内履き(運動靴など)をご持参ください。
- ・汗をかきますので、水分やタオル等をご用意ください。

●申し込み・問い合わせ

子育て支援センター

780・6163



児童手当 現況届の提出について



現況届は6月30日までに
ご提出ください

児童手当を受給している方は、毎年6月中に児童手当現況届を提出することになって
います。この現況届は前年の所得状況や児童の養育状況を
確認するためのものです。
現況届を提出しないと、受給資格があっても6月分以降の児童手当を受けることができなくなり
ます。対象となる方には現況届をお送りして
ありますので、期限までに忘れ
ずに提出してください。

【必要な添付書類等】

・受給者の保険証のコピー
(国民年金加入者は不要です。)

・平成18年度 児童手当用
所得証明書

(平成17年の所得についての
証明書です。平成18年1月
1日に湯沢町に住所がな
かった方のみ、必要となり
ます。前の住所地で取得し
てください。)

・その他必要に応じて、提出
する書類がある場合があり
ます。

・提出期限：6月30日(金)

4月の児童手当制度改正に
伴う手続きで、新規認定請
求した方は、今回は現況
届を提出する必要がありま
せん。

6月の定時支払は13日です

2月分から5月分までの児
童手当を、6月13日(火)に振
り込みますので、確認してく
ださい。

このような場合は届出が
必要です

・出生等によって、対象児童
が増えたとき
・受給者や対象児童の住所が
変わるとき

・離婚・死別等により対象児
童を養育しなくなったとき
・受給者の加入年金が変更に
なったとき(年金係だけで
なく、必ず住民課保育係に
も届出てください。)

該当する場合は、住民課窓
口で手続きしてください。

【届出・問い合わせ】

住民課保育係

784・3001

魚野川夜間水防訓練が行われました

みずから守ろう、みんなの地域

5月23日(火)夜、魚沼市、

南魚沼市、川口町、湯沢町の各
消防団や国土交通省など23
9人が参加して、魚野川夜間
水防訓練が魚沼市佐梨の魚
野川新柳生橋下流右岸河川敷
で行われました。

この訓練は、信濃川・魚野川
水防連絡会の主催により毎年

行われています。

南雲紀幸本部長以下20人の
湯沢町消防団員は、積み土の
う工の技術を披露しました。
これは大雨などで川の水位が
上昇し、堤防を越えそうに
なった時、越水防止のために
行う工法で、魚野川では特に
必要な工法です。



積み土のう工訓練の様子



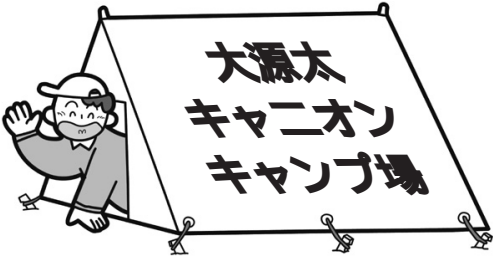
積み上げた土のうを杭で固定して完成

夏期アルバイトの募集

レジャープール「オーロラ」「大源太キャニオンキャンプ場」では、夏期アルバイトを募集しています。どちらも7月1日(土)までにお申し込みください。

申し込み・問い合わせ(どちらも共通です)・・・レジャープール「オーロラ」 787 6600

- 職 種 受付、プール監視、清掃業務
- 募集人員 20名程度
- 勤務場所 湯沢町レジャープール「オーロラ」
- 勤務期間 7月15日～8月31日
- 勤務時間 午前8時～午後5時15分
- 時 給 780円
- 条 件 満16歳以上30歳未満の水泳のできる人



- 職 種 受付、清掃業務
- 募集人員 若干名
- 勤務場所 大源太キャニオンキャンプ場
- 勤務期間 7月15日～8月31日
- 勤務時間 午前8時～午後5時
- 時 給 780円
- 条 件 満16歳以上30歳未満の通勤可能な人

花のまち湯沢 「花遊び講座」参加者募集のご案内！

もっと花を楽しんでみませんか？

日時	募集講座	内容など	講師
6月20日(火) 10:00～14:00	暮らしを彩る ハーブを食する 参加料：2,300円 定員：20人	ハーブを使ったパスタソースづくり&パスタづくり。ハーブの香りと風味が楽しみ。パスタ&ソースを作るのでエプロン持参で。ピットーレの昼食付きです。	ピッツェリア・ピットーレ 辻 伊佐男さん
7月2日(日) 13:30～16:00	ラベンダーを楽しむ スティック&石鹸づくり 参加料：1,000円 定員：20名	安全で肌にやさしいハーブ石鹸と公園内で花穂を摘んで、香りのスティックづくり。石鹸はドライ、スティックはフレッシュなラベンダーを。剪定ばさみを持参で。	シャロンの花 小沢 真知雄さん
7月9日(日) 13:30～15:30	ミニ観葉で楽しむ 緑のインテリア 参加料：2,000円 定員：20名	テーブルに置かれた小さなグリーンは、一服の清涼剤。涼を呼ぶ小さな観葉植物を、数種類おしゃれに寄せ植えします。自由な演出が楽しみです。	フローリストたかの 鈴木 純子さん

定員になり次第締め切ります。

【集合場所】 湯沢カルチャーセンター(ただし6月20日は岩原スキー場内ピットーレ店)

【問い合わせ】 (財)湯沢町都市施設公社(カルチャーセンター内) 784 - 1511

(お願い)すでにカルチャーセンター窓口で、参加者募集のご案内をしています。よって広報原稿締切日と広報発行日の間で、定員に達する場合があります。よろしくご了承くださいませ(6月5日現在、定員に達していません。)

【体験工房】大源太 からののお知らせ

だいげんた

体験工房「大源太」では夏休みのアルバイトを募集しています。
学生アルバイトも大歓迎です。体験指導に興味のある方には、はじめから指導します。

職 種 ホール・洗い場・掃除等
 体験指導員

募集人員 若干名

勤務場所 体験工房「大源太」

勤務期間 7月29日(土)～8月27日(日)

勤務時間 午前8時30分～午後5時15分

応募締切 6月30日(金)午後5時まで

採用など 採用は面接により決定します。
 待遇は当社規定によります。
 勤務時間等、相談に応じます。
 応募には履歴書が必要です。



【問い合わせ】 体験工房「大源太」 787 - 1121

第4回 湯沢フィールド音楽祭

お知らせ

【日時】

7月22日(土) 開場 12:00 ~ 開演 16:00 ~ (終演予定 20:00)

【出演】

加山雄三 (ゲスト): イルカ/加瀬邦彦&ザ・ワイルドワンズ
さだまさし/中村あゆみ/南こうせつ (五十音順)

【会場】

加山キャプテンコーストスキー場

【料金】

イス(自由)席: 7,000円(税込)
(子供・未就学児童についても同料金がかかります)
グリーンエリア(自由)席: 6,000円(税込)
グリーンエリア(自由)席ペア: 11,000円(税込)
グリーンエリア(自由)席子供: 2,000円(税込)
(グリーンエリアについては未就学児童無料)

【主催】

湯沢フィールド音楽祭実行委員会

【後援】

湯沢町・湯沢町観光協会ほか

【入場券(前売)取扱所】

湯沢町観光協会(越後湯沢駅東口)ほか
785 - 5505

【問い合わせ】

キャピタルヴィレッジ
03 - 3478 - 9999



KAYAMA YUZO PRODUCE
**Yuzawa Field
Music Festival
2006**

6月は土砂災害防止月間です

がけ崩れ、地すべり等の土砂災害は、一瞬のうちに尊い命や貴重な財産を奪ってしまいます。雨が降り続くときや強い雨のとき、川の水、井戸水、湧き水の量が急に変化したり濁りだしたとき、土地に亀裂が入った時などは非常に危険です。

「危ないな」と思ったら早めに避難しましょう。特に今年は、大雪の影響で地盤がゆるみ、土砂災害が起こりやすくなっています。

日ごろから天気予報を確認するとともに、山、崖、川などで、異常な個所を見つけたときは、すぐにご連絡ください。

【連絡先】

湯沢町役場総務課消防防災係 784 - 3451
南魚沼地域振興局地域整備部 772 - 2661



危険箇所は湯沢町役場で見ることが出来ます。日ごろからどこが危険か、避難場所はどこか、確認しておきましょう。

避難する道に危険な場所がないか、日ごろから調べておきましょう。



土砂災害の多くは雨が原因で起こります。1時間に20ミリ以上、または降り始めから100ミリ以上になったら要注意！気象情報などに気を配りましょう

赤十字の活動に皆さまの「支援を

日本赤十字社は「苦しんでいる人々を救うため」、そして「世界の人々の生命と健康を守るため」、国内外でさまざまな人道的活動を行っています。その活動資金は、赤十字の趣旨にご賛



同いただき、年額500円以上のご協力をいただいた方(社員)から寄せられる社費と、社員以外の方からの寄付金が主体となっています。

日赤湯沢町分区(分区長 湯沢町長)では毎年、特に6月～7月に各町内会長を通じて社員加入のお願いをしています。ご理解の上、何とぞご協力いただけますようお願いいたします。

家庭看護法講習会のお知らせ

日赤湯沢町分区・湯沢町地域奉仕団では、日赤県支部より講師を招いて家庭看護法講習会を開催します。認知症老人の理解や、加齢による体の変化と事故防止等の内容となっています。興味のある方はぜひ参加してください。(参加費は無料です。)

【日時】 平成18年6月21日(水)

午後1時30分～3時30分(受付は午後1時～)

【会場】 湯沢町総合福祉センター2階 集団健診室

【締め切り】 平成18年6月17日(土)

【申し込み・問い合わせ】

日赤湯沢町分区事務局(湯沢町社会福祉協議会内)

784・4111

水道課からのお知らせ

水道メーターは
8年で交換します



メーター交換にご協力ください

水道メーターの検査満了期間は、計量法で8年と定められています。

今年検査満了を迎える水道メーター約1800個(マンションは除く)については3回に分けて交換します。第1回目の交換は三国、三俣および神立地区の約550個で、6月下旬から指定業者(湯沢町指定給水装置工事業者)が伺い、順次交換します。よろしくお願ひします。

なお第2回目(土樽地区)、第3回目(湯沢地区)の交換前にも広報でお知らせします。

【問い合わせ】

水道課管理係

784・4853

湯沢消防署からの

お知らせ (第4回)

消防救助技術大会について

「消防救助技術大会」というのをご存知ですか？この大会は、救助技術の高度化に必要な基本的要素を練磨することを通して、消防救助活動に不可欠な体力、精神力、技術力を養うことを主な目的としています。各都道府県大会、地区ブロック大会を勝ち抜くと、全国大会に出場できます。

私たちも昭和58年から消防本部として出場しています。いまだ全国大会には行ったことがありませんが、東北大会には、何度か出場した経験があります。今年は南魚沼市消防本部として出場する初めての大会となりますが、「めざせ全国大会！」を合言葉に県大会、東北大会へ向けて日々訓練しています。

今回はこの消防救助技術大会の競技種目についてご紹介します。

ほふく救出 (3名/チーム)	煙道の中にいる要救助者を発見し救出する。
ロープブリッジ救出 (4名/チーム)	地上7mに張られた20mのロープを渡り、救出する。
引揚救助 (5名/チーム)	低所にいる要救助者を引揚救助する。
ロープブリッジ渡過 (個人)	地上7mに張られた20mのロープ上を往復する。
ロープ応用登はん (2名/チーム)	垂直の壁に下がった15mのロープを、器具を使わずに登る。
障害突破 (5名/チーム)	5つの障害物を乗り越えながら要救助者を救助し、ゴールする。
はしご登はん (個人)	15mのはしごに登る。

消防技術大会の競技種目です

訓練の様子です



ほふく救出訓練



ロープブリッジ渡過訓練

安全かつ確実な技術でタイムを競います。県大会では、上位1ないし2チームが東北大会に出場できます。

訓練場は、本署、大和分署、湯沢消防署の3箇所があり、勤務の都合で、「ほふく救出」「ロープブリッジ救出」「ロープブリッジ渡過」の3チームが湯沢消防署で練習をすることがあります。みかけたら見学、応援をしてください。なお、7月5日が新潟県救助技術大会です。

普通救命講習のご案内

湯沢消防署では、一般の方が使用できるようになった「AED」と呼ばれる、心臓に電気ショックを行う器具の取り扱いと、いざというときの応急手当や心肺蘇生法を学ぶ講習を開催します。

日時：7月22日(土)

午後1時30分～4時30分

会場：湯沢消防署3階

内容：心肺蘇生法、AEDの

取り扱い、止血、異物除去

受講料はかかりません。修了証が発行されます。

【申し込み・問い合わせ】

湯沢消防署 784・3377

特別養護老人ホーム
入所受付のご案内

平成19年1月開設予定に伴い、(仮称)特別養護老人ホーム「こころの杜」の入所受付を平成18年6月より開始していただきます。入所申請書等は、開設準備室、湯沢町役場介護保険窓口、町内居宅介護支援事業所にあります。入所を希望される方は書類をご記入の上、開設準備室までご持参ください。

【入所受付期間】

平成18年12月末日まで

(開設後も随時、受付します。)

【入所定員】

80名

【問い合わせ】

特別養護老人ホーム

開設準備室

(南魚沼市六日町924)

770・1123

障害者相談員に
ご相談ください

新潟県では、身体障害者福祉法および知的障害者福祉法に基づき、障害者相談員を委託しています。

障害のある方やその家族の方で、お悩みの方がいらっしゃらば、お気軽に障害者相談員にご相談ください。

相談は無料となっています。

相談の内容、個人の秘密は守られます。

【対象者】

・身体に障害のある方

・およびその家族

・知的に障害のある方

・およびその家族

【相談員委託期間】

平成18年4月1日から

平成19年3月31日まで

【障害者相談員】

佐野 光顕さん

787・1498

【問い合わせ】

南魚沼地域振興局

健康福祉環境部地域福祉課

772・8138

平成19年度から使用する
教科書展示会のご案内



【期間】

6月15日(木)から

7月6日(木)まで

(ただし、土・日曜日は除く)

【時間】

午前8時30分～午後5時

【会場】

小出教科書センター

(小出小学校内)

【内容】

高等学校の教科書は採択替えがありますので、検定を経た教科書を展示します。

小・中学校は、採択替えがありませんので、現行の教科書を展示します。

どなたでもご覧いただけます。

【問い合わせ】

小出教科書センター

025・792・0041

観光・交流を活性化する
事業を募集しています

南魚沼地域振興局では、地域に貢献する活動をしている団体を対象に、観光・交流を活性化する事業を募集しています。応募の中から観光・交流の活性化に寄与する事業を選び、提案した団体にその実施を委託します。

【締め切り】

平成18年7月14日(金)

【問い合わせ】

南魚沼地域振興局

企画振興部地域振興課

772・2793

機山自然探勝ガイドマップを
作成しました。
あなたも、日ごろの活動を
活かして観光・交流の活性化
にチャレンジしてみませんか？

【募集する事業】

総額100万円以内の
ソフト事業

穂坂邦夫氏講演会のご案内

任期四年ではない姿勢が要る 民活こそ行政の道

「市町村崩壊・破壊と再生のシナリオ」の著者に
学ぶ実践行政

入場無料

【日時】

6月29日(木) 午後6時45分～午後8時30分

【会場】

南魚沼市本庁舎大会議室 773 - 6660

【定員】

先着60名(それ以上は立っての受講となります。)

【主催】 NPO法人 魚沼創造

【後援】 南魚沼市・湯沢町

【問い合わせ】 782 - 5165(NPO法人 魚沼創造)

事前の登録受付は行いません。万が一ご入場いただけない場合はご容赦
願います。

7月採用自衛官の募集

自衛隊では、平成18年7月採用の陸上・海上・航空自衛官を募集しています

【採用種目】

2等陸・海・空士

【受験資格】

平成18年7月1日現在で、満18歳以上27歳未満の者

【試験科目】

学科試験、口述試験、身体検査、適性検査

【受付期間】

6月24日(土)まで

【試験期日】
6月25日(日)

【試験場所】

高田または新発田駐屯地
【申し込み・問い合わせ】
自衛隊新潟地方連絡部

長岡出張所

0258・33・0256

介護支援専門員の事務に
就いていない皆さまへ

今月の納税等

介護保険料(第1期)
下水道事業受益者負担金(第1期)

納期限は、6月30日(金)です。

(口座振替日は、6月28日(水)です。)

納税相談は、収納課(784-3056)で受け付けています。どうぞ、ご利用ください。

「介護支援専門員登録確認票」の提出をお願いします。様式は

南魚沼地域振興局

健康福祉環境部地域福祉課

772・81338

で配布しています。

書類の提出後、新しい登録番号と現在お持ちの登録証明書の有効期限を記載した通知文を、登録の住所にお送りします。

なお、現在介護支援専門員の実務に就いている方は、就労先の事業所または施設を通じて届出させていただきます。詳しくは就労先の事業所または施設等にご確認ください。

【問い合わせ】

新潟県庁

高齢福祉保健課介護事業係

025・280・5194

お詫びと訂正

5月28日広報ゆざわの15ページ中に誤りがありました。次のとおり訂正し、お詫び申し上げます。

6月16日保健衛生行事の3歳児健診の対象月齢

誤平成15年6月～8月生



正平成15年3月～5月生

インドネシア地震の義援金募集について

5月27日にインドネシア・ジャワ島で起きた地震の被災者救援のため、皆さまの善意をお寄せください。お寄せいただいた全額を新潟県民からの義援金としてインドネシア大使館に贈呈します。(取り扱いは7月31日までです。)

【募金方法】

銀行の窓口からお振込みください。同じ銀行の窓口から振込めば、手数料は不要です。
(振込先) 第四銀行県庁支店(普)1271526
北越銀行県庁支店(普)252259
大光銀行新潟支店(普)3003515
(口座名) インドネシア地震新潟県民募金事務局 代表 森 邦雄

【問い合わせ】

新潟県庁 知事政策局 国際交流課
025 - 280 - 5099

お誕生おめでとうございます

5月17日	富沢	桜佑 <small>おっすけ</small> さん
5月18日	小川	修 <small>しゅう</small> さん
5月18日	小川	凌 <small>りょう</small> さん
5月21日	川村	泰生 <small>たいき</small> さん

ご逝去お悔やみ申し上げます

5月19日	久田	静枝さん
5月23日	橋	村治さん
5月24日	梅沢	八郎治さん

類似文字で表記する場合があります。ご了承ください。広報に掲載してほしくない場合は、届出の際に申し出てください。